
Трибуна молодого ученого

Д. КОРЧАГИНА

АСПИРАНТКА, МЕЖДУНАРОДНОГО ИНСТИТУТА УПРАВЛЕНИЯ
МОСКОВСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ИНСТИТУТА МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ
(УНИВЕРСИТЕТА) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МЕЖДУНАРОДНО-ПРАВОВЫЕ СТАНДАРТЫ ЗАЩИТЫ СВОБОДЫ ТВОРЧЕСТВА И АВТОРСКИХ ПРАВ

Статья посвящена рассмотрению международной системы охраны авторского права, в которой принцип свободы творчества является

ведущим конституционным принципом авторского права, а авторское право становится основной формой его реализации.

Ключевые слова: авторское право, свобода творчества, охрана авторского права.

D. KORCHAGINA

APPLICANT, INTERNATIONAL INSTITUTE
OF ADMINISTRATION, MGIMO(UNIVERSITY)
UNDER THE MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS OF RUSSIA

INTERNATIONAL SYSTEM OF CREATIVITY FREEDOM AND COPYRIGHT PROTECTION

The article dwells on the international system of copyright protection where the creativity freedom is the leading constitutional principle of

copyright and copyright is the main form of its implementation.

Key words: copyright, creativity freedom, copyright protection.

Авторское право опирается на то положение, что произведения умственной деятельности являются неотъемлемым достоянием личности. Авторское право юридически закрепляет право собственности писателей и художников на их произведения. Авторы имеют право на защиту от неправомерного использования их произведений и обладают правом на долю доходов, полученных от их опубликования. Авторское право, а в некоторых государствах и другие правовые институты защищают и такие интересы автора, которые принято называть моральными правами. Они включают право

отстаивать авторство на произведение и препятствовать искажению его духа и целостности. Принимая законы об авторском праве, законодатель признает заинтересованность общества в обеспечении доступа к знаниям. Поэтому он пытается разрешить противоречия между потребностью общества в знаниях и правами создателей творческих произведений¹.

Эти основополагающие принципы получили одобрение авторских организаций всего мира. Хартия прав авторов, принятая Международной конференцией обществ авторов и композиторов (СИЗАК) на встрече представителей

35 государств в 1956г, гласит: "Творения человеческого разума является одновременно отражением личности автора и его материальным достижением. Вследствие этого права автора на его произведения... сродни правам родительским. По такому же принципу автор наделен исключительным правом разрешать любое коммерческое использование своего произведения, независимо от его ценности и назначения".

В то же время в Хартии сказано:

"Авторы литературных, музыкальных, художественных и научных произведений играют такую духовную и интеллектуальную роль в обществе, которая отвечает глубоким постоянным интересам человечества и является решающим фактором в развитии цивилизации. Государство соответственно должно предоставить автору возможно более широкую охрану, учитывая не только его личные достижения, но и вклад в общественное благо"². Внутреннее законодательство по авторскому праву в отдельных странах различно, поскольку оно пытается отразить общие цели политики государства в соответствии с их текущими конкретными нуждами.

Существуют различные системы охраны прав авторов государством, но основных и законных систем всего 3: система, основанная на римском праве, англосаксонская система и система социалистических стран.

По общему правилу в пределах одной страны охраняются произведения, созданные гражданами данного государства или впервые выпущенные в свет на его территории. Законы об авторском праве охраняют произведения литературы науки и искусства, воплощенные в различных формах, определяют круг правообладателей, уровень и сроки охраны. Многостороннее и двухстороннее соглашения придают авторско-правовой охране международный характер³. В отношении литературных произведений закон на известное время предоставляет авторам определенные исключительные права. Они позволяют автору получать часть отчислений от любого дохода, приносимого использованием его произведения⁴. По общему правилу эти права являются исключительными, и использование произведения требует предварительного согласия автора. Использование произведения обществом - вот то, что по авторскому праву обуславливает материальное вознаграждение его автора.

Международная система охраны авторского права представляет собой сложный механизм, в основе которого лежит, прежде всего, Бернская конвенция "Об охране литературных и художественных произведений" в ее многочисленных редакциях.

Бернская конвенция "Об охране литературных и художественных произведений" 1886 года.

Кропотливая работа по созданию правового инструмента по охране авторского права была начата в Брюсселе в 1858 году на состоявшемся там конгрессе авторов произведений литературы и искусства. Затем последовали конгрессы в Антверпене (1861 и 1877 гг.) и Париже (1878 г.), с 1883 года работа была продолжена в Берне, где в 1886 году после трех дипломатических конференций было выработано международное соглашение, получившее название Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений. Это соглашение было подписано десятью государствами: Бельгией, Великобританией, Испанией, Италией, Либерией, Гаити, Тунисом, Францией и Швейцарией. В сентябре 1887 года делегаты этих стран (за исключением Либерии) обменялись ратификационными грамотами, и в соответствии со статьей 20, конвенция вошла в силу спустя три месяца, т.е. 5 декабря 1887года. Бернская конвенция 1886 года содержит наравне с основными (материально-правовыми), и административные правила. Все ее основные положения подлежали обязательному включению в национальные законодательства стран-участниц в тех случаях, когда национальные законодательства обеспечивали менее благоприятный режим для обладателей авторских прав. В этом проявилось стремление создателей конвенции к унификации основных положений авторского права. Одним из наиболее существенных правил, выработанных в Берне в 1886 году, было предоставление владельцу авторского права возможность не выполнять формальности в странах, где ищется защита, при условии, что он выполнил таковые у себя в стране (ст. 2-3). На конференции 1886 года было объявлено о создании Бернского союза из стран-участниц и избрано международное бюро этого союза. Также были предусмотрены правила присоединения новых государств к конвенции, порядок ее изменения и т.п. Одновременно были приняты

дополнительная статья и окончательный протокол. Дополнительная статья сохранила в силе все двусторонние договоры, которые устанавливали более высокий уровень охраны авторских прав. В протоколе же содержались пояснения некоторых положений конвенции⁵.

Парижская конференция 1896 года.

15 апреля 1896 года в Париже состоялась первая конференция по изменению конвенции 1886 года. К тому времени к конвенции присоединились еще четыре страны: Люксембург (1888), Монако (1889), Черногория (1893) и Норвегия (1896). На конференции присутствовали кроме государств-членов наблюдатели от 14 стран: Аргентины, Болгарии, Боливии, Бразилии, Дании, Гватемалы, Греции, Колумбии, Мексики, Перу, Португалии, Румынии, США и Швеции.

К числу нововведений 1896 года, прежде всего, следует отнести включение в конвенцию понятия публикации и определение его как "выпуск копий". Таким образом, представление и исполнение драматических, драматических - музыкальных и музыкальных произведений, выставки произведений искусства к публикации не относились. К числу важнейших изменений следует отнести также и уточнение к статье 3, в соответствии, с которым охрана предоставлялась произведению, впервые опубликованному в стране-участнице конвенции, даже в том случае, когда автор являлся гражданином страны, не входящей в Бернский союз. Таким образом, территориальный принцип конвенции оставался неизменным, однако акцент был перенесен с издателя на автора произведения⁶.

Берлинская конференция 1908 года.

Следующим этапом развития Бернской конвенции была Берлинская конференция 1908 года. К этому времени к конвенции присоединились еще четыре государства: Япония (1899), Швеция (1901), Дания (1903) и Либерия (1908). Кроме государств-членов на конференцию прислали своих делегатов еще 19 стран (в том числе и Россия). Результатом работы конференции явился почти полный пересмотр всех основных положений предыдущих конференций. Новая редакция содержала 30 статей, и основные ее новеллы относились к четырем проблемам:

1) Текст конвенции 1886 года ставит охрану авторского права в зависимость от условий и выполнения формальностей, предусмотренных в стране первой публикации. На Берлинской конференции было решено отказаться от всех формальностей, даже в том случае, если в стране первой публикации они существуют.

2) Берлинский текст конвенции более полно определил и расширил круг объектов охраны, включив в него произведение хореографии и пантомимы, кинематографии, фотографии и архитектуры. Более того, новый текст признал права композиторов на разрешение адаптировать их произведения для исполнения аппаратами механического воспроизведения и публичное исполнение этими инструментами. Это правило содержало оговорку, что законодательства стран участниц могут устанавливать специальные условия его применения.

3) Правила, регламентирующие право перевода были расширены. Берлинская конференция признала их действительность на протяжении всего срока действия авторского права без всяких ограничений. Правила конвенции 1896 года отменялись, за исключением тех случаев, когда какая-либо страна выскажет желание сохранить их.

4) Конференция 1908 года установила срок охраны авторского права в 50 лет, исчисляемых со дня смерти автора. Однако это правило не носило обязательный характер, так как допускались различия в сроках охраны авторских прав, определяемые законом страны, где ищется защита, с условием, что срок охраны не должен превышать тот, который установлен в стране происхождения произведения. Конвенция определила более четко понятие литературного и художественного произведений и закрепила положение о том, что они должны охраняться во всех странах-участницах с обязательным отражением этого в национальных законодательствах, если таковое не было сделано раньше. И, наконец, в конвенции 1908 года были признаны права автора на воспроизведение, публикацию и представление его работ в кинематографе⁷.

Бернский дополнительный протокол 1914 года.

К этому времени еще два новых государства присоединились к конвенции: Португалия (1911) и Нидерланды (1912). Дополнительный прото-

кол 1914 года текст, которого был предложен Великобританией, имел своей целью некоторое ограничение режима, установленного конвенцией. Здесь была создана так называемая "Клаузула о репрессалии", нашедшая место в последующих текстах конвенции. Клаузула устанавливала возможность для стран участников ограничивать охрану прав авторов, не являющихся и не проживающих на ее территории, при условии, что государства гражданами которых эти авторы выступают, не состоят в Бернском союзе и не предоставляют достаточной охраны авторам стран-участниц конвенции. Это положение на практике было применено лишь однажды, во время второй мировой войны, когда Великобритания применяла его в отношении граждан тех стран, с которыми она находилась в состоянии войны.

Римская конференция 1928 года.

За период с 1914 по 1928 год к конвенции присоединились следующие государства: Австрия, Болгария, Бразилия, Венгрия, Греция, Ливан, Марокко, Польша, Румыния, Сирия, Чехословакия, Эстония, а также получившие независимость доминионы Великобритании: Австралия, Ирландия, Новая Зеландия и Южно-Африканская Республика. Римская конференция проходила в период бурного развития средств массовой информации и коммуникаций, характерных для начала двадцатого века. Это в частности нашло отражение в признании охраны прав авторов при трансляции по радио их произведений (ст.11 bis), расширении объектов охраны, признания так называемых личных прав автора и т.п. Уровень охраны авторского права по конвенции заключенной в Риме, был повышен в связи с включением устных литературных произведений (лекций, речей, проповедей и т.п.) в круг произведений, охраняемых по ст.2. Правда, в дополнительной статье (2 bis) государствам предоставлялись права исключать полностью или частично из объектов охраны политические доклады и речи, произнесенные во время законодательных или общественных собраний или в судах, а также определять условия, при которых лекции, проповеди и речи могут быть использованы в прессе⁸. К числу наиболее важных новелл Римского текста Бернской конвенции следует отнести признания так называемых личных прав

автора, которые сохраняются за ним и при отчуждении имущественных прав (издание, публикация, постановка и т.п.) Следует заметить, что признание личных прав Бернской конвенцией было воспринято без энтузиазма представителями кинематографической промышленности, а в последствии и телевидения, особенно в США. Это было связано с тем, что эти индустрии в основном используют самостоятельные произведения для создания кино- и телефильмов и, таким образом заинтересованы в возможности более свободно изменить чье-либо произведение, приспособив его к своим нуждам.

Брюссельская конференция 1948 года.

После второй мировой войны в Европе возобновились работы в области международного авторского права. Бернская конвенция вновь существенным изменениям в Брюсселе в 1948 году. Основной целью конференции было стремление добиться более полной унификации правил конвенции и национальных законодательств, а также учесть новые условия научного и технического развития. Унификация правил применения конвенции была достигнута путем усиления принципа ее главенства над национальными законодательствами.

Стокгольмская конференция 1967 года.

В числе конференций, изменявших и дополнявших Бернскую конвенцию, Стокгольмская конференция 1967 года занимает особое место. К тому времени на международной арене появилось большое количество развивающихся стран с их специфическими нуждами и проблемами, требовавшими неотложного решения. Они стремились понизить в Бернской конвенции уровень охраны авторских прав, для того чтобы получить более свободный доступ к необходимым им произведениям науки и культуры. Добившись высокого уровня охраны авторских прав в Брюсселе, их владельцы в развитых капиталистических странах, боялись этой тенденции и всячески противились ей. Более того, они были готовы на сужение границ Бернского союза при сохранении прежнего уровня охраны авторского права, так как иное грозило им явным экономическим проигрышем. Результатом сложной борьбы сложной борьбы на конференции между двумя основными тенденциями в международном авторском

праве явился протокол, отразивший в определенной мере насущные проблемы развивающихся стран и предоставивший им значительные преимущества по сравнению с ранее действовавшим текстом. Более того, целый ряд его предложений представлял собой новый подход к авторскому праву, неведомый до Стокгольма. К наиболее существенным изменениям, достигнутым во время Стокгольмской конференции следует отнести:

- 1) Усовершенствование критериев применения конвенции и определение понятий страны происхождения и публикации
- 2) Признание права на воспроизведение
- 3) Особый режим Кинематографических и приравненных к ним произведений (телефильмы и т.п.)
- 4) Расширение личных прав автора (личные права существуют независимо от имущественных прав и даже после их отчуждения.)
- 5) Расширение сроков охраны авторских прав. Конференция не пошла по пути прямого увеличения 50-летнего срока охраны. Но вместе с этим она одобрила специальную резолюцию, поощряющую стремления некоторых стран выработать особое соглашение о применении между ними срока продолжительности свыше установленных пятидесяти лет, исчисляемых со дня смерти автора
- 6) Конвенция впервые установила охрану произведений фольклора. (ст. 15, п. 4, п/п "а")⁹.

Всемирная конвенция об авторском праве.

После очередного изменения Бернской конвенции в Брюсселе международная система охраны авторского права продолжала оставаться эффективным правовым инструментом в распоряжении основных капиталистических государств Западной Европы, а также некоторых развитых стран Азии и Америки. Главным ее недостатком в глазах крупных издателей и книготорговцев явилось отсутствие США, которые отказывались присоединиться к Бернскому союзу в связи с тем, что уровень охраны авторских прав по конвенции был слишком высок по сравнению с внутренним законодательством.

Всемирная конвенция об авторском праве была принята на состоявшейся в Женеве в сентябре 1952 года межправительственной конфе-

ренции с участием представителей 50 стран. Конвенция вступила в силу в сентябре 1955 года.

Женевская конвенция об авторском праве открывается преамбулой, не содержащей положений нормативного характера. Проблеме урегулирования соотношений между новой Конвенцией и уже существующими много- и двусторонними соглашениями посвящены ст. 17, 18, 19 и Декларация, прилагаемая к ст. 17 Конвенции. Здесь регулируются две проблемы:

а) Защита Бернского союза от конкурирующего влияния Всемирной конвенции установлением своего рода санкций к странам, покинувшим Бернский союз и присоединившимся к Всемирной конвенции странами Бернского союза.

б) Установление порядка применения Всемирной конвенции странами Бернского союза. Статья 17 подчеркивает, что Всемирная конвенция не намерена в какой-либо мере влиять на положение Бернской конвенции и на членство в Союзе, созданной ею.

Основную правовую нагрузку в установлении связей между Бернской и Всемирной конвенциями несет прилагаемая к ст. 17 Декларация, которая в соответствии со ст. 17 является неотъемлемой частью Конвенции и имеет правовое значение для государств, являющихся членами Бернского союза на 1 января 1951 г., либо тех, которые присоединились к нему позднее.

В соответствии с Декларацией произведения, территорией происхождения которых является вышедшая из Бернского союза после 1 января 1951 г., не пользуется охраной, предоставляемой Всемирной конвенцией в странах Союза. Анализируя положения Декларации, прежде всего, следует обратить внимание на то, что эти положения по существу, налагают обязательства на страны в обход их регионального суверенитета, что было одной из основных причин для отказа от присоединения к Всемирной конвенции многих стран.

На укрепление Бернского союза направлено и второе правило Декларации, установившее порядок применения положений Всемирной конвенции странами этого Союза. Декларация устанавливает, что Всемирная конвенция не должна применяться к взаимоотношениям между странами-членами Бернского союза тогда, когда речь идет о произведении, страной происхождения, которого является страна Союза.

Взаимоотношения между Всемирной и меж-американской конвенциями по авторскому праву регулируются ст. 18, которая подчеркивает, что Всемирная конвенция не затрагивает меж-американские конвенции и соглашения.

Наконец, Конвенция разрешает странам-участницам требовать выполнения формальностей и других условий для приобретения и реализации, авторских прав по отношению ко всем произведениям, впервые опубликованным на их территории, и по отношению к произведениям отечественных авторов, независимо от места их опубликования. Заканчивая рассмотрение основных положений Всемирной конвенции об авторском праве, следует подчеркнуть еще два важных момента¹⁰.

1. Оговорки к Конвенции не разрешаются. Таким образом, страна, присоединяющаяся к конвенции, принимает все без исключения ее положения.

2. Все споры между государствами, участвующими в Конвенции, по поводу ее толкования либо ее применения, не разрешенные самими

сторонами, передаются на рассмотрение Международного Суда.

Каждое государство, присоединяющееся к Конвенции, обязуется предпринимать в соответствии со своей конституцией меры, необходимые для обеспечения применения Конвенции.

Таким образом, принцип свободы творчества является ведущим конституционным принципом авторского права, а авторское право становится основной формой его реализации.

Фундаментальной базой авторского права являются естественные неотчуждаемые права человека на творческую свободу и самовыражение личности во всех областях духовной жизни, доступ к ценностям культуры, благам образования и банкам социально значимой информации.

Рассмотрение свободы творчества как принципа авторского права является достаточно утвердившимся положением в отечественном правоведении на уровне доктрины, в частности, это утверждают А.П.Сергеев, К.А.Свердлов, Т.М.Шамба, Н.М.Кейзеров.

¹ Азбука авторского права. М.: Юридическая литература - 1982 - 104 с.

² Там же.

³ Матвеев Ю.Г. Международная охрана авторских прав. М.: Русский двор, 2000. - 240 с.

⁴ Богуславский М. М. Вопросы авторского права в международных отношениях. М.: Наука, 1973. 336 с.

⁵ Матвеев Ю.Г. Международные конвенции об авторском праве. М. - 1987.

⁶ Матвеев Ю.Г. Международные конвенции по авторскому праву. М., "Международные отношения". 1978. Стр. 9

⁷ Матвеев Ю.Г. Международные конвенции по авторскому праву. Москва 1983.

⁸ Матвеев Ю.Г. Международные конвенции по авторскому праву. Москва 1983.

⁹ Матвеев Ю.Г. Международные конвенции по авторскому праву. Москва 1983.

¹⁰ Богуславский М.М. Международное частное право: Учебник. - М.: Международные отношения, 1994. - 416 с.